

**Polonia-Jastrzębie-Zdrój: Vari servizi di ingegneria  
OJ S 57/2017 22/03/2017  
Bando di gara – Servizi di pubblica utilità  
Servizi**

**Base giuridica:**  
Direttiva 2014/25/UE

---

**Sezione I: Ente aggiudicatore**

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Jastrzębska Spółka Węglowa S.A.  
Indirizzo postale: al. Jana Pawła II 4  
Città: Jastrzębie-Zdrój  
Codice NUTS: PL227 Rybnicki  
Codice postale: 44-330  
Paese: Polonia  
Persona di contatto: Jastrzębie-Zdrój, al. Jana Pawła II 4, pok. nr 009  
E-mail: [gpytel@jsw.pl](mailto:gpytel@jsw.pl)  
Tel.: +48 327564113  
Fax: +48 324762671  
**Indirizzi Internet:**  
Indirizzo principale: [www.jsw.pl](http://www.jsw.pl)  
Indirizzo del profilo di committente: <http://www.jsw.pl/przetargi>

**I.3. Comunicazione**

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso: [www.jsw.pl/przetargi](http://www.jsw.pl/przetargi)  
Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopraindicato  
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate all'indirizzo sopraindicato

**I.6. Principali settori di attività**

Esplorazione ed estrazione di carbone e altri combustibili solidi

---

**Sezione II: Oggetto**

**II.1. Entità dell'appalto**

**II.1.1. Denominazione**

Wykonywanie wierceń otworów małosrednicowych bezrdzeniowych w JSW S.A. KWK „Pniówek”.  
Numero di riferimento: 12/ZZ/17

**II.1.2. Codice CPV principale**

71330000 Vari servizi di ingegneria

**II.1.3. Tipo di appalto**

Servizi

**II.1.4. Breve descrizione**

Wykonywanie wierceń otworów małosrednicowych bezrdzeniowych w JSW S.A. KWK „Pniówek”.

Termin wykonania zamówienia: 10 miesięcy od daty zawarcia umowy (w dni robocze, soboty, niedziele i święta), jednak nie wcześniej niż od 1.8.2017 r.

#### **II.1.5. Valore totale stimato**

#### **II.1.6. Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

### **II.2. Descrizione**

#### **II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: PL227 Rybnicki

Luogo principale di esecuzione: JSW S.A. KWK „Pniówek”.

#### **II.2.4. Descrizione dell'appalto**

Wykonywanie wierceń otworów małosrednicowych bezrdzeniowych w JSW S.A. KWK „Pniówek”.

Termin wykonania zamówienia: 10 miesięcy od daty zawarcia umowy (w dni robocze, soboty, niedziele i święta), jednak nie wcześniej niż od 1.8.2017 r.

#### **II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

I criteri indicati di seguito

Prezzo

#### **II.2.6. Valore stimato**

#### **II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 10

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

#### **II.2.10. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

#### **II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

#### **II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

#### **II.2.14. Informazioni complementari**

### **Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

---

#### **III.1. Condizioni di partecipazione**

##### **III.1.1. Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Zgodnie z dokumentami zamówienia.

##### **III.1.3. Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:  
Kryteria kwalifikacji zgodnie z dokumentami zamówienia.

### **III.1.6. Cauzioni e garanzie richieste**

Wadium należy wnieść w wysokości: 29 000,00 PLN

### **III.1.7. Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia**

Regulowanie należności nastąpi na podstawie wystawianych przez Wykonawcę częściowych faktur VAT w formie przelewu w terminie do 120 dni od daty dostarczenia faktury VAT.

## **Sezione IV: Procedura**

---

### **IV.1. Descrizione**

#### **IV.1.1. Tipo di procedura**

Procedura aperta

#### **IV.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

#### **IV.1.6. Informazioni sull'asta elettronica**

Ricorso ad un'asta elettronica Ulteriori informazioni sull'asta elettronica:

1. W przypadku złożenia co najmniej 2 ofert niepodlegających odrzuceniu, Zamawiający, po dokonaniu oceny ofert, przeprowadzi w celu wyboru najkorzystniejszej oferty jednoetapową aukcję elektroniczną pod adresem <https://jsw.logintrade.net>, stosownie do przepisów art. 91a-91e Prawo zamówień publicznych.
2. Minimalna wysokość postąpienia: 20 000 PLN brutto.

#### **IV.1.8. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: no

### **IV.2. Informazioni di carattere amministrativo**

#### **IV.2.1. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura**

Numero dell'avviso nella GU S: [2016/S 248-455398](#)

#### **IV.2.2. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data: 10/04/2017 Ora locale: 10:00

#### **IV.2.3. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

#### **IV.2.4. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione**

Polacco

#### **IV.2.6. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

L'offerta deve essere valida fino al: 08/06/2017

#### **IV.2.7. Modalità di apertura delle offerte**

Data: 10/04/2017 Ora locale: 11:00

Luogo:

JSW S.A., al. Jana Pawła II 4, 44-330 Jastrzębie-Zdrój, parter, sala nr 004.

## **Sezione VI: Altre informazioni**

---

#### **VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità**

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

#### **VI.3. Informazioni complementari**

Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia, pytania, informacje Zamawiający i Wykonawcy przekazują wyłącznie drogą pisemną (za pośrednictwem poczty, pośłańca lub osobiście) e-mailem lub faksem. Forma maila oraz faksu jest niedopuszczalna dla następujących czynności wymagających pod rygorem nieważności formy pisemnej: złożenie oferty, zmiana oferty, powiadomienie Zamawiającego o wycofaniu złożonej przez Wykonawcę oferty, a także składania dokumentów lub oświadczeń potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu i brak podstaw do wykluczenia, dla których zgodnie z przepisami prawa wymagana jest forma oryginału lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem. W przypadku przekazywania korespondencji faksem lub e-mailem, każda ze stron, na żądanie drugiej, niezwłocznie potwierdza fakt jej otrzymania.

Wykonawcy przekazują korespondencję na adres Zamawiającego:

Jastrzębska Spółka Węglowa S.A.

Zespół Zamówień Publicznych

al. Jana Pawła II 4

44-330 Jastrzębie-Zdrój

tel.: (0048 32) 7564113

fax: (0048 32) 4762671

adres strony internetowej: <http://www.jsw.pl/przetargi>

Ocena spełniania warunków dokonana zostanie zgodnie z formułą „spełnia/nie spełnia”, w oparciu o informacje zawarte w dokumentach i oświadczeniach.

#### **VI.4. Procedure di ricorso**

##### **VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Indirizzo postale: ul. Postępu 17a

Città: Warszawa

Codice postale: 02-676

Paese: Polonia

Tel.: +48 224587840

Fax: +48 224587700

Indirizzo Internet: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

##### **VI.4.3. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

Art. 180 i 182 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz.U. z 2015 r. poz. 2164 z późniejszymi zmianami).

##### **VI.4.4. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Urząd Zamówień Publicznych Departament Odwołań

Indirizzo postale: ul. Postępu 17a

Città: Warszawa

Codice postale: 02-676

Paese: Polonia

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Tel.: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Indirizzo Internet: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

21/03/2017